



No: 83./2023/NQ-HĐQT

Đà Nẵng ngày 29 tháng 12 năm 2023

Danang dated on December/29./2023

**NGHỊ QUYẾT**  
**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC DANAPHA**  
**RESOLUTION**

**THE BOARD OF DIRECTORS OF DANAPHA PHARMACEUTICALS JSC**

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội Nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam thông qua ngày 17/06/2020;  
*Pursuant to the Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 approved by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on June 17, 2020;*
- Căn cứ Điều lệ Công ty cổ phần Dược Danapha  
*Pursuant to the Charter of Danapha Pharmaceutical Joint Stock Company;*
- Căn cứ biên bản kiểm phiếu số 66./BBKP/HĐQT ngày 29./12./2023 về việc lấy ý kiến thành viên HĐQT bằng văn bản.  
*Pursuant to the Minutes of vote counting No. 66./BBKP/HĐQT dated December./29./2023 on collecting written opinions of the members of BOD.*
- Căn cứ giấy ủy quyền số 73/2023/GUQ-DAN của Chủ tịch Hội đồng quản trị Danapha  
*Pursuant to the letter of authorization No 73/2023/GUQ-DAN of Chairman of the Board of Director, Danapha.*

**QUYẾT NGHỊ**  
**RESOLVES:**

**Điều 1:** Hội Đồng Quản Trị Công ty cổ phần Dược Danapha thống nhất thông qua việc chiết khấu 10% trên tổng doanh thu năm 2023 đối với hợp đồng xuất khẩu có xung đột lợi ích giữa Công ty cổ phần Dược Danapha và Công ty Danhson-BG.


**Article 1:** The Board of Directors of Danapha Pharmaceuticals JSC approves of 10% discount on total revenue in 2023 for export contracts with conflict of interest between Danapha Pharmaceuticals JSC and Danhson-BG.

**Điều 2:** Hội đồng quản trị thống nhất giao cho Tổng Giám đốc chỉ đạo các bộ phận liên quan thực hiện việc chiết khấu hợp đồng xuất khẩu nói trên tuân thủ các quy định hiện hành của pháp luật và điều lệ công ty.

**Article 2:** The Board of Directors assigns General Director to direct the related departments on implementing the discount of the above export contracts in accordance with current regulations of the law and the Charter of the company.

**Điều 3:** Nghị quyết này được Hội Đồng Quản Trị thông qua và có hiệu lực từ ngày ký. Các thành viên Hội Đồng Quản Trị, Ban Kiểm soát, Ban điều hành, và các bộ phận có liên quan chịu trách nhiệm giám sát và thi hành nghị quyết này.

**Article 3:** *The resolution is approved by the Board of Directors and comes into effect from the signing date. The members of the Board of Directors, Supervisory Board, Executive Management and related departments are responsible to supervise and implement this resolution.*

T/M HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH  
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS  
TUQ. CHỦ TỊCH   
OVER-AUTHORIZATION OF CHAIRMAN

Nơi nhận/Received:

- Như điều 3
- As article 3
- Lưu/Saved as



TS. Lê Thăng Bình

**CÔNG TY CỔ PHẦN  
DƯỢC DANAPHA  
Danapha Pharmeceutical  
Joint Stock Company**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence – Freedom - Happiness**

Số: 73/2023/GUQ-DAN  
No. 73/2023/GUQ-DAN

Đà Nẵng, ngày 08 tháng 03 năm 2023  
Danang, 8<sup>th</sup> March 2023

**GIẤY ỦY QUYỀN  
LETTER OF AUTHORIZATION**

- Căn cứ Điều 156 Luật doanh nghiệp 2020 số 59/2020/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 17/06/2020 và có hiệu lực thi hành kể từ ngày 01/01/2021;

*Pursuant to Article 156 of the Law on Enterprises 2020 No. 59/2020/QH14 approved by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on 17<sup>th</sup> June, 2020 and enacted from January 1, 2021;*

- Căn cứ Điều 27 và Điều 29 Điều lệ Công ty cổ phần Dược Danapha về “Quyền hạn và nghĩa vụ của Hội đồng quản trị và Chủ tịch Hội đồng quản trị”.

*Pursuant to Article 27 and Article 29 of the Danapha Pharmaceutical Joint's Stock Company Charter on "Rights and obligations of the Board of Directors and The president of the Board of Directors".*

- Căn cứ tình hình sản xuất kinh doanh của Công ty Cổ phần Dược Danapha.

*Pursuant the situation of manufacturing and business of Danapha Pharmaceutical Joint Stock Company.*

**Bên uỷ quyền/ Authorizer:**

(Ông/Mr) **BOJINOV STEFAN GEORGIEV**

- Ngày tháng năm sinh/ *Date of birth:* 17/06/1985

- Quốc tịch/ *Nationality:* Bulgaria.

- Trụ sở công ty: 253 Dũng Sĩ Thanh Khê, phường Thanh Khê Tây, quận Thanh Khê, thành phố Đà Nẵng.

*Head office address: 253 Dung Si Thanh Khe street, Thanh Khe Tay ward, Thanh Khe district, Danang city.*

- Chức danh: Chủ tịch Hội đồng quản trị Công ty cổ phần Dược Danapha.

*Title: The President of the Board of Directors of Danapha Pharmaceutical Joint stock company.*



- Giấy phép lao động số 017264/BQL-GP do Ban quản lý Khu công nghệ cao và các khu công nghiệp thành phố Đà Nẵng cấp 14/09/2022.

*Work Permit No. 017264/BQL-GP issued by Danang Hi-tech Park and Industrial Zone Authority on 14<sup>th</sup>, September 2022.*

(Sau đây gọi tắt là “Bên A”)/ *(Hereinafter referred to as “Party A”)*

**Bên được uỷ quyền/ Authorized recipient:**

(Ông/Mr) **Lê Thăng Bình**

- Ngày tháng năm sinh/ *Date of birth:* 26/04/1973

- Quốc tịch/ *Nationality:* Việt Nam/ *Vietnam*

- Trụ sở công ty: 253 Dũng Sĩ Thanh Khê, phường Thanh Khê Tây, quận Thanh Khê, thành phố Đà Nẵng.

*Head office address: 253 Dung Si Thanh Khe street, Thanh Khe Tay ward, Thanh Khe district, Danang city.*

- Chức danh: Thành viên Hội đồng quản trị kiêm Tổng giám đốc Công ty cổ phần Dược Danapha.

*Title: Member of the Board of Directors cum General Director of Danapha Pharmaceutical Joint stock company.*

- Căn cước công dân số: 001073067093 do Cục Cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 16/08/2021.

*Citizen Identification No. 001073067093 issued by Police Department on Administrative Management of Social Order on 16<sup>th</sup> August 2021.*

(Sau đây gọi tắt là “Bên B”)/ *Hereinafter referred to as “Party B”.*

Bằng văn bản này, Bên A uỷ quyền cho Bên B làm đại diện thực hiện công việc theo nội dung sau trong thời gian Bên A vắng mặt tại trụ sở công ty:

*Hereby, the party A authorizes the party B to carry out the following tasks when the party A is absent at the Danapha's head office (Danapha's head office: 253 Dung Si Thanh Khe, Thanh Khe Tay Ward, Thanh Khe District, Da Nang City).*

**I. Nội dung và phạm vi uỷ quyền/ The Contents and The scope of authorization:**

1. Bên B trong phạm vi uỷ quyền nêu dưới đây, được quyền đại diện cho Bên A thực hiện các công việc sau đây:

*The party B, within the scope of authorization mentioned below, is authorized the party A to undertake the following tasks:*

- Thực hiện toàn bộ quyền và nghĩa vụ của Chủ tịch Hội đồng quản trị theo quy định tại Điều lệ Công ty cổ phần Dược Danapha và theo quy định pháp luật Việt Nam;

*To undertake all rights and obligations of the President of the Board of Directors to be written in the Charter of Danapha Pharmaceutical Joint Stock Company and in accordance with Vietnam's Law;*

- Ký kết vào toàn bộ các văn bản, hợp đồng và chứng từ có liên quan thuộc quyền và nghĩa vụ của Chủ tịch Hội đồng quản trị Công ty cổ phần Dược Danapha;

*To sign all documents and contracts related to the rights and obligations of the President of the Board of Directors of Danapha Pharmaceutical Joint Stock Company;*

- Thực hiện các quyền và nghĩa vụ khác của Chủ tịch Hội đồng quản trị theo Điều lệ công ty và quy định pháp luật Việt Nam;

*To undertake other rights and obligations of the President of the Board of Directors to be written in the Charter of Danapha Pharmaceutical Joint Stock Company and in accordance with Vietnam's Law;*

- Được quyền sử dụng con dấu của Công ty cổ phần Dược Danapha để thực hiện quyền và nghĩa vụ của Chủ tịch Hội đồng quản trị trong thời gian Bên A không có mặt tại trụ sở công ty;

- *To have the right to use the seal of Danapha Pharmaceutical Joint Stock Company to implement the rights and obligations of the President of the Board of Directors;*

## 2. Quyền và nghĩa vụ của Bên B/ *Rights and obligations of Party B:*

Thực hiện đúng các nội dung được ủy quyền nêu trên và tuân thủ đúng các quy định pháp luật khi thực hiện các công việc được ủy quyền.

*Strictly take the exact and right implementation with the above-authorized contents and comply with legal regulations when undertaking authorized tasks.*

## 3. Thù lao: Không thù lao

*Remuneration: No Remuneration*

## II. Thời hạn ủy quyền/ *Authorization period:*

Giấy ủy quyền này có hiệu lực kể từ ngày ký và chấm dứt hiệu lực vào ngày 31/12/2023.

*This letter of authorization is valid from the date of signing and terminated on 31<sup>st</sup> December, 2023.*

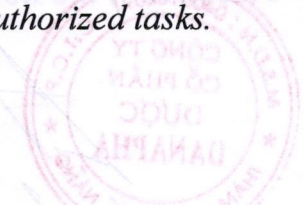
## III. Cam kết/ *Comitment:*

- Bên A công nhận đã hiểu rõ quyền, nghĩa vụ, lợi ích của mình và hậu quả pháp lý của việc ủy quyền.

*Party A recognizes that it has clearly understood its rights, obligations, interests and the legal consequences of the authorization.*

- Bên B cam kết thực hiện đúng các quy định tại Giấy ủy quyền này.

*Party B commits to comply with the provisions of this letter of authorization.*



- Hai Bên cam kết chịu trách nhiệm trước pháp luật về mọi thông tin ủy quyền ở trên.

*The Parties commits to take responsibilities under Vietnam's law for all of the above-authorized contents.*

Giấy ủy quyền được lập thành 03 (ba) bản chính bằng tiếng Việt và tiếng Anh, mỗi bản có 04 (bốn) trang. Mỗi Bên giữ một bản và lưu hồ sơ Công ty 01 bản (một) có giá trị pháp lý như nhau. Giấy ủy quyền sử dụng tiếng Việt là ngôn ngữ chính và tiếng Anh chỉ mang tính chất tham khảo và đối chiếu.

*This letter of authorization is made into 03 (three) original copies in Vietnamese and English, each copy including 04 (four) pages. Each Party holds 01 (one) copy and 01 (one) copy saved Danapha's head office being the same legal validity. This letter of authorization to use Vietnamese as the primary language and English is for reference and comparison only.*

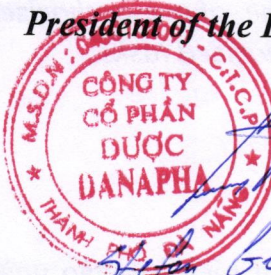
**Bên ủy quyền**

*Authorizer*

**CHỦ TỊCH**

**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

*President of the Board of Directors*



**Bojinov Stefan Georgiev**

**Bên được ủy quyền**

*Authorized recipient*

**THÀNH VIÊN**

**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

*Member of the Board of Directors*

**Lê Thăng Bình**